

REFERENCES

- Abrams, M. H. (2009). *A Glossary of Literary Terms 9th Ed.* USA: Wadsworth Cengage Learning.
- Alm-Arvius, C. (2003). *Figures of Speech.* Sweden: Student literature, Lund.
- Bahrami, N. et al. (2016). "Researcher as an Instrument in Qualitative Research: Challenges and Opportunities". *Advances in Nursing and Midwifery.* Vol. 25, No. 90.
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Course Book on Translation,* New York: Routledge.
- Bardaji, A. G. (2009). Procedures, techniques, strategies: translation process operators. *Perspectives: Studies in Translatology.* Vol 17 No. 3.
- Budianto, L. and Fardhani, A. E. (2010). *A Practical Guide for Translation Skill,* Malang: UIN Maliki Press.
- Catford, J.C. (1965). *A Linguistics Theory of Translation.* London. Oxford University Press.
- Claridge, C. (2011). *Hyperbole in English. A corpus-based study of exaggeration.* Cambridge: Cambridge University Press.

- Creswell, J. W. (2003). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches 3rd Ed*, California: Sage Publication.
- Creswell, J. W. (2015). *Research Design: Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan Mixed*. (Translation: Achmad Fawaid). Yogyakarta: Pustaka Pelajar (Original Publisher: (2003). California: Sage Publication.
- Diyanni, R. (2001). *Literature, Reading Fiction, Poetry and Drama*. Singapore: McGrawHill.
- Elder, J. (2004). *Exercise Your Reading Skills*. New York: McGraw Hill.
- Farnsworth, W. (2011). *Classical English Rhetoric*. Boston: David R. Godine
- Fecusova, J. (2017). *Lingua-Cultural Approach to Special Language Terminology Based on Equivalence. International Journal of English Language & Translation Studies Vol. 05 Issue 02* www.eltjournal.org.
- Fitria, T.N. (2015). *Translation Technique of English to Indonesian Subtitle in Doraemon "Stand By Me" Movie. Thesis*. Muhammadiyah University of Surakarta
- Guerra, A.F. (2012). "Translating Culture: Problems, Strategies and Practical Realities". *Art and Subversion*. No 1- Year 3, 12/2012, LT-1.
- Harya, T.D. (2016). "An Analysis of Figurative Languages Used in Coelho's Novel Entitled Alchemist." *Premise Journal* Vol. 5 No. 2 October

- Hatim, B & Munday, J. (2004). *Translation an Advanced Resource Book*. New York: Routledge.
- Holman, C. H. (1980). *A Handbook to Literature*. USA: The Bobbs-Merril Company, Inc.
- Karjo, C.H. (2015). "Problems in Translating Legal English Text into Indonesian". *Arab World English Journal (AWEJ)* Vol.6. No.2, pp. 352-364
- Kendenan, E.S. (2017). Simile and Metaphor in Translation: A Study On Students' Translation Of Amy Tan's "Two Kinds" Short Story. *Journal of Language and Literature* Vol. XI No. 2 available online at <https://journal.unnes.ac.id>.
- Keraf, G. (2009). *Gaya Bahasa dan Diksi*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kovecses, Z. (2010). *Metaphor: A Practical Introduction*. New York: Oxford University Press.
- Lakoff,G., & M. Johnson. (1980). *Metaphors we live by*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Larson, M.L. (1998). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. USA: University Press of America
- Leech, G.N. (1969). *A Linguistic Guide to Poetry*. New York: Longman.

- Leonardi, V. (2000). "Equivalence in Translation: Between Myth and Reality".
Translation Journal. Vol-4 No. 4
- Lu, W. and Fang, H (2012). "Reconsidering Peter Newmark's Theory on Literal Translation". *Theory and Practice in Language Studies*, Vol. 2, No. 4, pp. 741-746
- Mc.Guigan, B. (2010). *Rhetorical Devices: A Handbook and Activities for Student Writers*. United States of America: Prestwick House. Inc.
- Melion, W.S & Ramakers, B. (2016). *Personification: An Introduction*. Leiden: Koninklijke Brill NV.
- Miles, M. B, Huberman, A. M, Saldana, J (2014). *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook, Edition 3*. New York: Sage Publications.
- Molina, L. and Albir, A.H. (2002). "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach". *Erudit Journal*. Vol-47 No. 4 December.
- Munday, J. (2016). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications Fourth Edition*. London and New York: Routledge.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*, London: Prentice Hall International, Ltd.
- Nida, E. A. and Taber, C. R. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.

- Perrine, L. (1969). *Sound and Sense. An Introduction to Poetry*. Sixth Addition. USA: Harcourt Brave Jovanovich.
- Petroniene, S and Zvirblite I. (2012). "Headlines of Online News Articles: Degree of Equivalence in Translation". *Studies about Language* No. 21.
- Protopopescu, D. (2015). Degree of Untranslatability and Levels of Translation Equivalence in David's Mitcell's Cloud Atlas. *Series IV: Philology and Cultural Studies*. Vol. 8 (57) No. 2. Bulletin of Transilvania University of Brasov.
- Savitri, P. W. (2017). Technique Used in Translating Balinese Tradition Terms into French. *Lingual*. Vol. 8 No. 1.
- Simpson, P. (2004). *Stylistic. A Resource Book for Students*. New York. Routledge
- Stefanowitsch, A. (2005). "The function of Metaphor: Corpus Based Perspective". *International Journal of Corpus Based Linguistic* Vol. 10 No. 2. John Benjamin Publishing Company
- Sugiyono (2017). *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Suryasa, I. W. (2016). "Figurative Language Found in Printed Advertisement". *International Journal of Linguistics, Literature and Culture* Vol. 2 No. 1, p 29-38

- Teylanyo, D.I. (2007). "Figurative Language in Translation: The Study of J.P. Clark's The Ozidi Saga". *Erudit* Vol. 52 No. 2
- Thornborrow, J. and Wareing, S. (1998). *Pattern in Language: An Introduction To Language And Literary Style*. New York: Routledge.
- Wahid, P. R.A (2017). "Translation of Figurative Language from English to Malay: An Analysis of The Translation Of The Harry Potter Series". *Proceedings of Research World International Conference*.
- Wolosky, S. (2001). *The Art of Poetry: How To Read Poem*. New York: Oxford University Press.
- Wren and Martin. (2000). *English Grammar Composition*. New Delhi: Chand and Company Ltd.